

46 00000 546

ZMLUVA O LEKTORSKOM ZABEZPEČENÍ ŠKOLENIA

Objednávateľ: **Ministerstvo financií Slovenskej republiky**
Sídlo: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. účtu 7000001400/8180
IČO: 00151742
Zastúpený: Ing. Jaroslav Mikla, vedúci služobného úradu MF SR
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: **PPP Centrum a.s.** 200071
Sídlo: Rašínovo nábřeží 42, 128 00 Praha 2, Česká republika
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., č. účtu 17371203/0300
IČO: 00013455
DIČ: CZ00013455
Zastúpený: Ing. Jan Škurek, predseda predstavenstva a Ing. Miloš Ečer, podpredseda predstavenstva
Zapísaný v OR ČR: zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe 2, odd. B, vložka 9672
(ďalej len „poskytovateľ“)

(pričom objednávateľ a poskytovateľ sú spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvu o lektorskom zabezpečení školenia

(ďalej len „zmluva“)

Preambula

- a) Poskytovateľ bol vybraný objednávateľom v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo verejnom obstarávaní s názvom „Školenie realizačného tímu a riadiaceho výboru pre prípravu PPP projektu „Komplexná modernizácia Ústrednej vojenskej nemocnice SNP v Ružomberku“.
- b) PPP projekt podľa bodu a) bol vybraný pre poskytovanie konzultačnej a finančnej podpory zo schémy technickej pomoci pre verejno-súkromné partnerstvá (PPP), v rámci ktorej sa školenie zabezpečuje.

Článok 1

Účel zmluvy

- 1.1 Účelom zmluvy je uskutočnenie školenia v oblasti prípravy PPP projektov pre účastníkov školenia ktorými sú
 - 1.1.1 členovia realizačného tímu a riadiaceho výboru pre prípravu PPP projektu „Komplexná modernizácia Ústrednej vojenskej nemocnice SNP v Ružomberku“,
 - 1.1.2 zástupcovia Ministerstva financií SR určení objednávateľom.

Článok 2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je komplexné lektorské zabezpečenie školenia.
- 2.2 Poskytovateľ zabezpečí, že na školení budú prezentované nasledovné témy:
 - 2.2.1 Základné princípy PPP a proces prípravy PPP projektu
 - 2.2.2 Praktické skúsenosti s PPP projektmi v zdravotníctve v ČR a v zahraničí
 - 2.2.3 Riadenie projektu, riadenie rizík v PPP projekte
 - 2.2.4 Výber a spolupráca s externými poradcami
- 2.3 Obsah prednášok bude v súlade s metodickými dokumentmi vypracovanými Ministerstvom financií SR a schválenými uznesením vlády SR č. 80/2008, najmä s metodickým dokumentom „Kódex riadenia prípravy PPP projektu“.
- 2.4 Závazný program školenia tvorí prílohu č. 1 k zmluve. Tento program je možné zmeniť iba dohodou zmluvných strán.

Článok 3 Odmena poskytovateľa

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že za lektorské zabezpečenie školenia zaplatí poskytovateľovi odmenu vo výške 135 000,- Sk bez DPH, 160 650,- Sk s DPH. Po prepočítaní konverzným kurzom SKK/EUR 30,1260 je odmena 4 481,- EUR bez DPH, 5 333 EUR s DPH. Poskytovateľ je platiteľom DPH.
- 3.2 Do odmeny sú zahrnuté všetky náklady, ktoré poskytovateľovi vzniknú pri plnení zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením, vrátane študijných materiálov podľa článku 4.3.3 a 4.3.4.
- 3.3 V odmene sú započítané iba ekonomicky oprávnené náklady a priemerný zisk poskytovateľa podľa § 2 a 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 3.4 Odmenu možno počas platnosti zmluvy zmeniť:
 - 3.4.1 z dôvodu zmeny sadzby DPH, cla a iných administratívnych opatrení štátu,
 - 3.4.2 každá iná zmena dohodnutej ceny vrátane zmeny ceny podľa článku 3.4.1 je možná len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve.

Článok 4 Spôsob uskutočnenia školenia

- 4.1 Školenie sa uskutoční 15. až 17. decembra 2008 v zariadení Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a.s., Smrekovica 44/6, 034 03 Ružomberok.
- 4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že lektorské zabezpečenie školenia poskytne podľa zmluvy, v súlade s jej podmienkami a s odbornou starostlivosťou.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na školenie zabezpečí
 - 4.3.1 lektorov, ktorí majú praktické skúsenosti s prípravou PPP projektov a sú odborne spôsobilí prezentovať témy podľa článkov 2.2.1 až 2.2.4,
 - 4.3.2 technické zariadenia potrebné pre uskutočnenie prezentácií,
 - 4.3.3 potrebné študijné materiály pre každého účastníka školenia v tlačenej forme a na CD,
 - 4.3.4 pre účastníkov školenia podľa článku 1.1.1 aj dokumenty uvedené v prílohe č. 2. v tlačenej forme.
- 4.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytovateľovi oznámi počet účastníkov školenia v štruktúre podľa článku 1.1 najneskôr 5 dní pred uskutočnením školenia.

- 4.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí vytvorenie vhodných podmienok pre uskutočnenie školenia, najmä primerané priestory. Tým nie je dotknuté ustanovenie článku 4.3.
- 4.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si vzájomne poskytnú primeranú súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie predmetu zmluvy.

Článok 5 Platobné podmienky

- 5.1 Riadne lektorské zabezpečenie školenia potvrdí objednávateľ poskytovateľovi akceptačným protokolom, ktorý mu doručí bez zbytočného odkladu po uskutočnení školenia. Akceptačný protokol podpisuje v mene objednávateľa kontaktná osoba podľa článku 11.1.
- 5.2 Poskytovateľ vystaví faktúru a doručí ju v 2 vyhotoveniach do podateľne objednávateľa do 30 dní od doručenia akceptačného protokolu podľa článku 5.1.
- 5.3 Lehota splatnosti faktúry je 90 dní odo dňa jej doručenia do podateľne objednávateľa. Fakturovanú čiastku vyplatí objednávateľ na účet poskytovateľa v banke.
- 5.4 Faktúra musí obsahovať najmä:
- 5.4.1 názov poskytovateľa,
 - 5.4.2 IČO poskytovateľa,
 - 5.4.3 slovne špecifikovaný predmet zmluvy,
 - 5.4.4 číslo zmluvy,
 - 5.4.5 prílohy k faktúre – kópia potvrdeného akceptačného protokolu a prezenčná listina účastníkov školenia
- 5.5 Ak objednávateľ zistí na faktúre formálne alebo vecné chyby, je oprávnený faktúru vrátiť poskytovateľovi na prepracovanie, bezprostredne po zistení chýb, najneskôr však do 14 pracovných dní od doručenia. Doba opravy faktúry poskytovateľom sa nezapočítava do doby splatnosti faktúry.
- 5.6 Ak objednávateľ bude v omeškaní so zaplatením faktúry, poskytovateľ si môže uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,1% z fakturovanej sumy za každý začatý deň omeškania, najviac však do výšky fakturovanej sumy.

Článok 6 Zodpovednosť za škody

- 6.1 Zodpovednosť zmluvných strán za škodu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka o náhrade škody.

Článok 7 Autorské práva

- 7.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že pokiaľ príslušné právne predpisy neustanovujú inak, výsledky činnosti poskytovateľa nie sú autorským dielom.
- 7.2 Ak by v zmysle platných právnych predpisov bol výsledok činnosti poskytovateľa podľa zmluvy chránený ako predmet práva duševného vlastníctva, poskytuje poskytovateľ objednávateľovi výlučné právo po dobu ochrany vyplývajúcej z príslušných právnych predpisov nakladať s takýmto predmetom ochrany práva duševného vlastníctva na účely zmluvy všetkými v súčasnosti známymi spôsobmi potrebnými na dosiahnutie účelu zmluvy. Objednávateľ je v tomto rozsahu oprávnený udeliť tretím stranám sublicenciu k týmto predmetom ochrany práva duševného vlastníctva, ako aj postúpiť túto licenciu na tretiu osobu. Odmena za udelenie tohto práva je zahrnutá v odmene podľa článku 3 a zmluvné strany majú za to, že je primeraná k rozsahu a spôsobu použitia predmetov ochrany práva duševného vlastníctva.

Článok 8

Ochrana dôverných informácií

- 8.1 Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov zo zmluvy. Dôvernými informáciami sa rozumejú informácie, ktorých poskytnutie tretej osobe zmluvnou stranou by mohlo byť v rozpore s oprávnenými záujmami druhej zmluvnej strany.
- 8.2 Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany, a informácie, ktorých používanie upravujú osobitné predpisy, napr. informácie, ktoré je objednávateľ povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
- 8.3 Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
- 8.4 Záväzky podľa článkov 8.1 až 8.3 sú časovo neobmedzené, a to až do doby, kedy sa informácie stanú verejne známymi.

Článok 9

Konflikt záujmov

- 9.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že po dobu trvania zmluvy, ako i po jej skončení, vynaloží v súlade s medzinárodne uznávanou praxou také úsilie, ktoré je potrebné na to, aby zamedzil akémukoľvek potenciálnemu i skutočnému konfliktu záujmov v súvislosti s jeho činnosťou podľa zmluvy.
- 9.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že v čase podpisu zmluvy mu nie je známy žiaden skutočný alebo hroziaci konflikt záujmov.

Článok 10

Kontrola/audit/overovanie

- 10.1 Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaci s plneniami podľa zmluvy oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Na uvedené účely je poskytovateľ povinný archivovať dokumentáciu do 31. 12. 2021. Oprávnenými osobami sú najmä
 - 10.1.1 Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR a ním poverené osoby,
 - 10.1.2 Najvyšší kontrolný úrad SR, Ministerstvo financií SR, príslušná Správa finančnej kontroly, certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - 10.1.3 Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - 10.1.4 Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - 10.1.5 Osoby prizvané orgánmi uvedenými v článkoch 10.1.1 až 10.1.4.

Článok 11

Komunikácia a doručovanie

- 11.1 Zmluvné strany, pokiaľ nie je v zmluve ustanovené inak, budú vo veci plnenia predmetu zmluvy spolu komunikovať prostredníctvom kontaktných osôb, ktorými sú:
-

- 11.2 Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa bude považovať za doručení v prípade:
- 11.2.1 doručenia faxom po tom, ako bolo odosielateľovi doručené potvrdenie, že prenos údajov prebehol v poriadku,
 - 11.2.2 osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - 11.2.3 doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, alebo
 - 11.2.4 doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
- 11.3 Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň,
- 11.3.1 v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
 - 11.3.2 ktorým márne uplynula odborná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - 11.3.3 v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok 12

Záverečné ustanovenia

- 12.1 Zmluva je uzavretá a vykladá sa v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 12.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálnu snahu o riešenie všetkých sporov vyplývajúcich alebo súvisiacich so zmluvou zmierlivou cestou. Pokiaľ zmierlivé riešenie sporu nebude možné, spor rozhodnú príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 12.3 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie zmluvy. Akékoľvek zmeny a/alebo dodatky k zmluve musia byť v písomnej forme a podpísané zmluvnými stranami.
- 12.4 Zmluva, vrátane všetkých dokumentov, ktoré sa v nej spomínajú, predstavuje kompletnú dohodu medzi zmluvnými stranami v súvislosti s predmetom zmluvy a nahrádza a ruší všetky predchádzajúce dohody, záväzky, vyhlásenia, záruky a dohody medzi zmluvnými stranami, či už písomné alebo ústne, v súvislosti s predmetom zmluvy. Neexistujú žiadne ďalšie zmluvy alebo dohody, či už písomné alebo ústne, ktoré by sa týkali predmetu zmluvy.

- 12.5 Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane nevynútiteľným alebo neplatným podľa platných právnych predpisov, bude toto ustanovenie neúčinné len do tej miery, do akej je nevynútiteľné či neplatné. Ďalšie ustanovenia zmluvy ostávajú naďalej záväzné a v plnej platnosti a účinnosti. Pokiaľ nastane takáto situácia, zmluvné strany nahradia toto nevynútiteľné či neplatné ustanovenie iným ustanovením, ktoré sa mu svojím obsahom a účelom bude čo najviac približovať.
- 12.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál. Objednávateľ dostane 3 rovnopisy a poskytovateľ 1 rovnopis.
- 12.7 Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť zmluvu ako celok alebo akúkoľvek jej časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 12.8 Žiadna zo zmluvných strán nebude usudzovať, že sa druhá zmluvná strana vzdala niektorej zo zmluvných podmienok, pokiaľ takéto vzdanie sa nebude v písomnej podobe a podpísané vzdávajúcou sa zmluvnou stranou.
- 12.9 Zmluvné strany nie sú oprávnené na prevod svojich práv a povinností, ktoré zo zmluvy vyplývajú, na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 12.10 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a uzatvára sa na dobu určitú do riadneho poskytnutia lektorského zabezpečenia podľa zmluvy.
- 12.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené s predmetom zmluvy nakladať, zmluvné prejavy sú im dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme, na znak čoho zmluvu podpísali.

V Bratislave, dňa: 8. 12. 2008
Za objednávateľa:



Ing. Jaroslav Mikla
vedúci služobného úradu MF SR

MINISTERSTVO FINANCIÍ SR
Štefanovičova 5
617 82 BRATISLAVA 15
- 2C/1 -

V Prahe, dňa: 8. 12. 2008
Za poskytovateľa:



Ing. Jan Škurek
predseda predstavenstva a riaditeľ



Ing. Miloš Ečer
podpredseda predstavenstva

Príloha č. 1: Závazný program školenia

1. deň školenia - 15. 12. 2008

ČAS	TÉMA	PREDNÁŠAJÚCI
13:00 - 13:30	REGISTRÁCIA ÚČASTNÍKOV	
13:30 - 13:40	ÚVODNÉ SLOVO, PRIVÍTANIE ÚČASTNÍKOV	MF SR
13:40 - 14:40	ÚVOD DO PPP <ul style="list-style-type: none"> • Čo je to PPP • Výhody a oblasti využitia PPP • Kritika a mýty • Najlepšia mezinárodná prax 	PPPC
14:40 - 14:50	PRESTÁVKA	
14:50 - 15:30	ZAHRANIČNÉ PRÍKLADY REALIZOVANÝCH PPP PROJEKTOV V OBLASTI ZDRAVOTNICTVA	PPPC
15:30 - 15:45	PRESTÁVKA	
15:45 - 16:45	RIADIACE ŠTRUKTÚRY PROJEKTU <ul style="list-style-type: none"> • Riadiaci výbor – zostavenie, činnosť, povinnosti, účel • Projektový manažér • Realizačný tím 	PPPC
16:45 - 17:15	DISKUSIA	

2. deň školenia - 16. 12. 2008

ČAS	TÉMA	PREDNÁŠAJÚCI
9:00 - 9:10	OTVORENIE	PPPC
9:10 - 9:50	ŠTRUKTÚRA PPP PROJEKTU A POSTUP PRÍPRAVY PPP PROJEKTU	PPPC
9:50 - 10:30	VÝBER PORADCU A SKÚSENOSTI S VÝBEROM PORADCU V ČR	PPPC
10:30 - 11:00	PRESTÁVKA	
11:00 - 11:40	POSÚDENIE USKUTOČNITEĽNOSTI PROJEKTU <ul style="list-style-type: none"> • Štúdia realizovateľnosti a jej časti 	PPPC
11:40 - 12:20	ŠTÚDIA REALIZOVATEĽNOSTI – PRÍPADOVÁ ŠTÚDIA	PPPC
12:20 - 12:40	DISKUSIA	
12:40 - 13:40	OBED	
13:40 - 14:20	INTERPRETÁCIA VÝSTUPOV ŠTÚDIE REALIZOVATEĽNOSTI V PRAXI	PPPC
14:20 - 15:00	ZMLUVA O PPP A JEJ NÁLEŽITOSTI	PPPC
15:00 - 15:20	PRESTÁVKA	
15:20 - 16:00	PRÍPADOVÁ ŠTÚDIA PROJEKTU KRAJSKEJ NEMOCNICE PARDUBICE	PPPC
16:00 - 16:30	DISKUSIA	

3. deň školenia - 17. 12. 2008

ČAS	TÉMA	PREDNÁŠAJÚCI
9:00 – 9:10	OTVORENIE	PPPC
9:10 – 10:20	VÝBER SÚKROMNÉHO PARTNERA A SÚŤAŽNÝ DIALÓG	PPPC
10:20 – 10:40	PRESTÁVKA	
10:40 – 11:20	FINANČNÉ ASPEKTY PPP PROJEKTOV A KONŠTRUKCIA FINANČNÝCH MODELOV	Facility
11:20 – 12:00	RIZIKÁ PPP PROJEKTOV	Facility
12:00 – 13:00	OBED	
13:00 – 14:20	SKÚSENOSTI V ČR A LEGISLATIVNÉ PROBLÉMY	Tomáš Kruták
14:20 – 15:00	DISKUSIA	
15:00 – 15:10	ZÁVEREČNÉ SLOVO	MF SR

Príloha č. 2: Dokumenty pre účastníkov školenia

1. Kódex riadenia prípravy PPP projektu
2. Prístup k riadeniu rizík

Uvedené dokumenty sú k dispozícii na internetovej stránke <http://www.finance.gov.sk/> v záložke Verejno-súkromné partnerstvá (PPP)/Metodické dokumenty